

(Signed) F. ZEGERS
*Representative of Chile
 to the Third United Nations Conference
 on the Law of the Sea*

(Signed) H. CHARRY SAMPER
*Representative of Colombia
 to the Third United Nations Conference
 on the Law of the Sea*

(Signed) A. J. LUCIO PAREDES
*Representative of Ecuador
 to the Third United Nations Conference
 on the Law of the Sea*

(Signed) A. ARIAS SCHREIBER
*Representative of Peru
 to the Third United Nations Conference
 on the Law of the Sea*

DOCUMENT A/CONF.62/L.144

Letter dated 29 April 1982 from the representative of the Union of Soviet Socialist Republics to the President of the Conference

[Original Russian]
 [29 April 1982]

I have today received the conclusion of the United Nations Legal Counsel replying to the questions raised in my letter of 22 April 1982 addressed to the President of the Conference (A/CONF.62/L.133).

From that conclusion it is indeed clear that, as stated by the Soviet delegation, the "distinguishing requirements" apply to the three categories of pioneer investors referred to in draft resolution II, subparagraph 1 (a) (A/CONF.62/L.132). This subparagraph provides that some States receive the status of pioneer investor even when they have not signed the convention, while certain other States, including the Soviet Union, may receive such a status only on the essential condition that they have signed the convention. Thus, the Legal Counsel acknowledges in his conclusion that the draft resolution in question contains a discriminatory provision *vis-à-vis* the Soviet Union. The Legal Counsel also acknowledges in his conclusion that the questions raised in my letter, particularly those relating to subparagraph 1 (a) of that draft resolution, are of a political nature.

In that connection, I bring to your notice, in confirmation of the statements I made in the 174th and 177th plenary meetings on 23 and 28 April, that the Soviet Union will be unable to support that draft resolution as it now stands and, accordingly, will be unable to become a party to the convention if the resolution governing preparatory investment in pioneer activities still contains provisions which place the Soviet Union in an unfavourable position *vis-à-vis* several other States.

I request you to have this letter circulated as an official document of the Conference.

(Signed) C. KOZYREV
*Representative of the Union of Soviet Socialist Republics
 to the Third United Nations Conference
 on the Law of the Sea*

DOCUMENT A/CONF.62/L.145

Letter dated 28 April from the representative of Malaysia to the President of the Conference

[Original: English]
 [29 April 1982]

As Chairman of the delegation of Malaysia to the eleventh session of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea, on behalf of the delegations of Indonesia and of Singapore, as well as my delegation, I have the honour to refer to article 233 of the proposed convention on the law of the sea (A/CONF.62/L.78)⁴⁶ in relation to its application to the Straits of Malacca and Singapore.

In the course of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea, the delegations of the States bordering the Straits of Malacca and Singapore, that is, Indonesia, Malaysia and Singapore, have held consultations with delegations of States which constitute major users of those Straits. Those delegations have all confirmed a common understanding regarding the purpose and meaning of that article in its application to those straits taking into account the peculiar geographic and traffic conditions in the Straits of Malacca and Singapore.

This understanding is contained in the statement which is annexed to this letter.

The delegations of States which constitute major users of those straits will be writing to you confirming the contents of this letter and the annexed statement.

Mr. President, I would be grateful if you could read out this letter together with the annexed statement as well as the above-mentioned confirmation letters and direct that those documents be distributed as official documents of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea and form part of the official records thereof.

The Chairman of the Second and Third Committees to whom I am sending a copy of this letter have been good enough to confirm that they see no difficulty in connection with this request.

(Signed) Z. B. M. YATIM
*Representative of Malaysia
 to the Third United Nations Conference
 on the Law of the Sea*